

97150

#382

Vendredi
Friday
14
Février
February
2020

SAINT MARTIN • **SINT MAARTEN**
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

Venez déjeuner dans un écrin de verdure en plein centre ville

le carré vert

RESTAURANT

4 rue du Général de Gaulle - Marigot
0690 71 28 30

Fêtez la Saint Valentin à l'italienne chez **Mama**
pizzas, pastas & more

PIZZAS
PATES
SPÉCIALITÉS ITALIENNES
POISSON FRAIS

PORTO CUPECOY - 0690 27 34 12 / +1721 527 1009
OUVERT MIDI & SOIR SAUF LE LUNDI (OUVERT UNIQUEMENT LE SOIR) ACCEPTÉES

GRÈVES ET BLOCAGES DANS L'HEXAGONE

PÉNURIES DE MARCHANDISES À SAINT-MARTIN

page 02

Carnaval :
que la fête
commence !

page 02

Atlantis Circus : plus
que 2 semaines pour
découvrir le spectacle !

page 03

Voile : Le Défi
multicoques fait son
entrée à Grand Case

page 10

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



SSANGYONG
ALL NEW 2020
KORANDO

FIRST AUTO SXM

Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)
Tel: 0690 888 107
Ouvert du lundi au vendredi
8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h
Le samedi: 8h30 - 12h

26 Welfare Road - St Marteen
Tel: 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi
8h - 18h non stop
Le samedi: de 8h30 - 12h

■ PÉNURIE

Marchandises importées : la situation est plus que critique

Depuis le début des grèves et autres blocages sur le territoire national, des mouvements consécutifs à la réforme des retraites en cours, les supermarchés et les magasins divers de l'île qui importent leurs marchandises depuis l'Hexagone doivent jongler avec les ruptures de stocks imposées. C'est toute la chaîne de logistiques dans le secteur des importations qui est impactée. Eclairages.



Les vitrines réfrigérées des supermarchés sont la plupart du temps quasi vides depuis le mois de décembre dernier. Les magasins d'électroménager, de vêtements et autres biens, vivent aussi à l'heure des pénuries et attendent leurs marchandises pour pouvoir les proposer à leur clientèle. En cause, les mouvements sociaux qui embrasent la Métropole depuis plusieurs mois, avec des grèves et des blocages des transports, routiers, aéroportuaires et maritimes, passages

obligés pour que notre territoire soit livré de ses commandes. De nombreux bateaux au départ des ports français sont annulés. Une situation qui une fois de plus fait réagir les internautes sur les réseaux sociaux, avec cette malveillance qui souvent les caractérise.

DERRIÈRE LES VITRINES VIDES SE CACHE UNE RÉALITÉ CATASTROPHIQUE

Mais derrière ces vitrines et

ces boutiques vides qui fâchent les consommateurs, se cache une réalité qui frôle la catastrophe en termes économiques.

En effet, les manques à gagner pour les commerçants sont très importants. Les deux supermarchés de Howell Center et Hope Estate jonglent au quotidien pour limiter la casse, et faire en sorte que leur clientèle ne soit pas totalement dépourvue des biens qu'ils ont pour habitude de consommer: « Bien souvent, nous faisons le choix de détourner nos marchandises attendues vers d'autres ports européens. Ce qui impose des transports terrestres conséquents qui coûtent chers (environ 2800€ par container de 40 pieds) », nous indique le co-directeur de l'un de ces supermarchés, qui ajoute « ne pas répercuter pour l'heure ces surcoûts pour le consommateur final ». Mais jusqu'à quand pourront-ils les supporter ? D'autant

qu'ils ne sont pas les seuls à opter pour cette solution de faire partir les marchandises depuis des ports autres que français, ce qui crée un goulot d'étranglement dans ces derniers.

De surcroît, quand les containers d'ultra-frais parviennent à Saint-Martin, les retards ont été tels que les produits sont arrivés très proche de leur date de péremption : il ne reste qu'à les jeter !

30 À 35% DE SURCOÛTS

Du côté des transitaires et des compagnies de transport, c'est aussi un état de crise qui est enclenché. Quand les containers parviennent dans les ports français, ils ne peuvent pas toujours embarquer sur un bateau et doivent rester sur place. Selon le droit international du transport maritime, des frais de stockage et des frais de détention doivent être appliqués, au-delà d'un certain nombre de

jours, pouvant aller jusqu'à 96€ (au-delà du 18e jour de détention) et jusqu'à 140€ (pour le 10e jour de stockage). Des transitaires de la place nous assuraient pour l'heure ne pas avoir appliqué ces surcoûts, mais des missives d'informations ont toutefois été adressées à leurs clients.

Quoiqu'il en soit, notre système insulaire nous impose ses règles et rien ne sert de fustiger les uns ou les autres, seule la patience reste de mise. **V.D.**

■ FESTIVITÉS

Un carnaval en mal de participants

Fête populaire par essence, le Carnaval est l'un des événements les plus attendus de l'année. Déguisements, couleurs, musiques et parades seront au rendez-vous, du 15 au 26 février prochains, mais pas avec le faste habituellement déployé.

La fête aura bien lieu, mais avec moins de participants que prévus. Les causes sont multiples. Du côté des adultes, les événements de décembre ont impacté économiquement et moralement bien des foyers, et il faut l'avouer, participer au carnaval représente un budget conséquent ne serait-ce que pour la fabrication du costume. Pour les enfants, ce sont les grèves avec les fermetures à répétition des établissements scolaires publics qui n'ont pas permis aux troupes des plus jeunes de se préparer comme à l'accoutumée. Un peu moins de chars donc pour cette 57ème édition lors des différentes parades ... mais ceux qui vont assurer le spectacle sont d'autant plus méritants.

Pour ce premier week-end de Carnaval, trois temps forts sont annoncés, et plus le public sera nombreux, et plus la fête sera malgré tout réussie.

VENDREDI : C'EST GET FIT !

Ce sera la dernière séance de Get Fit ce soir de 19h à 20h au stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot, avant la grande finale de vendredi prochain. L'occasion de s'entraîner une toute dernière fois avant de défiler ou tout simplement de danser lors des soirées programmées pendant le carnaval, à commercer par celle d'ouverture.

SAMEDI : BACCHANALE D'OUVERTURE

Pour la petite (et la grande) histoire les bacchanales étaient des fêtes religieuses célébrées



dans l'Antiquité. A l'origine le carnaval n'était pas une fête mais un rituel qui célébrait le commencement de l'an nouveau (en mars à l'époque) et le passage de l'hiver au printemps. Pendant quelques jours, les esclaves devenaient les maîtres, et inversement. Le Carnaval est une survivance des bacchanales. Aujourd'hui encore, les déguisements et les masques sont là pour oublier sa condition ou changer de rôle le temps du carnaval.

Cette année, c'est au Kakao Beach à la Baie Orientale que se dérouleront ces premières festivités dès 20h (entrée 20 € sur réservation ou 25 € sur place le jour même) et les participants sont attendus tout de blanc vêtu. Au programme, les traditionnels discours d'ouverture, mais aussi la découverte des costumes et la présentation

en avant-première d'une œuvre carnavalesque originale réalisée par un peintre.

DIMANCHE : PARADE DES ENFANTS

Le parade des enfants partira du stade Louis Vanterpool à Marigot à 14h, et défilera rue de Hollande, rue de la République, rue de la Liberté, rue du président Kennedy avant de revenir au stade par la rue de Hollande. Défileront les élèves des écoles élémentaires Hervé Williams et Amélie Lédée et les collégiens du collège de Quartier d'Orléans.

Les enfants de l'Association Tournesol participeront également au défilé, en effectuant une partie du parcours tout comme les mini-miss, prétendantes au titre de miss du carnaval junior 2020. **A.B**

PRÊT-À-PORTER HOMME / FEMME & ACCESSOIRES

SUNSET BLVD 5Xm

DESTOCKAGE SUR TOUTE LA BOUTIQUE

-50% -60% -70%

AVANT FERMETURE

STOCKS LIMITÉS

KAÑOPE création française | Grace & Mila PARIS | deby debo | MAISON LABICHE

Gili's | HERO SEVEN | JANE WOOD | FAGUO | Louizon

TOUT DOIT DISPARAITRE

49, rue de la liberté | Marigot (RDC du cabinet Anton) | 10H - 18H

ORCHESTRA

-50% TOUTE L'ANNÉE

sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS

avec l'achat d'une carte Club à 30€ (valable 1 an)

CIRQUE

Dans les coulisses de l'Atlantis Circus

Depuis deux semaines, et pour encore deux semaines, l'Atlantis, le cirque sous l'eau, ravit petits et grands, sous son chapiteau installé à Howell Center. Spectacle inédit et enchanteur alliant la magie du cirque et la féerie des eaux, l'Atlantis fait la part belle à l'émerveillement des sens et reste l'exception sur notre petit territoire. A découvrir sans aucune modération.



En effet, depuis plus d'une décennie, aucun chapiteau coloré abritant ce monde magique n'était venu fouler le territoire saint-martinnois. Une véritable chance pour nous tous que son directeur, Alexis, enfant de la balle et passionné par son art, ait envie de découvrir le monde en général et nos contrées en particulier et partager avec nous son monde féérique. Embarquant sa grande famille, composée de sa femme, ses quatre enfants et d'une quinzaine de personnes dont onze artistes, mais aussi de ses quelque 70 tonnes de matériels, l'Atlantis circus a traversé l'Atlantique pour prendre ses quartiers dans les Caraïbes, avec un passage à Saint-Martin. Un rêve de longue date pour Alexis et son cirque, qui avaient déjà fait le projet de venir nous

ravir en fin d'année 2017. Mais l'ouragan Irma en aura décidé autrement en déviant et différant le voyage.

PREMIER CIRQUE DE FRANCE À DÉPLOYER LA TECHNOLOGIE DE L'HOLOGRAMME

Et à présent l'Atlantis est bien là, implanté pour un mois sur nos terres, jusqu'au 1er mars prochain. Un cirque sans animaux qui a intégré une technologie jusqu'alors inédite en France : un aquarium géant par hologramme en 5D. Une incroyable piscine de 30 mètres circulaires, avec fontaines et jets d'eau, dans laquelle évoluent les Némò, Vaïana, Dory, la petite sirène Ariel, Bob l'Eponge et autres personnages préférés des enfants, sous des milliers de bulles qui

virevoltent sous le chapiteau. Une impression de totale immersion dans les féeries sous-marine et aérienne, avec entre mer et ciel, voltigeurs, contortionnistes, trapézistes et funambules sur fil détendu qui créent aussi le spectacle, sous l'œil bienveillant de Monsieur Loyal. Vous l'aurez compris, l'Atlantis le Cirque sous l'eau, offre pendant près de deux heures une véritable respiration de magie. Une bulle d'oxygène.

MÉTIER DE PASSION ET DANS LES GÈNES

Le grand bonheur d'Alexis et de sa grande famille se trouve dans les cris d'émerveillement de son public qui retient son souffle, à chaque numéro. « Si je pouvais présenter les spectacles gratuitement, je le ferais

», raconte l'enfant de la balle qui est le 6^e de sa génération à vivre le cirque et dont la 7^e génération prend déjà le relais, puisque ses enfants âgés de 11 ans, 8 ans, 6 ans et 18 mois prennent déjà la relève. « 99% des cirques sont des cirques qui se transmettent de père en fils », indique encore Alexis, passionné et dont les yeux brillent dès qu'il s'agit de parler de son métier.

Un spectacle d'aventure humaine que la population de Saint-Martin a le privilège de pouvoir découvrir pendant encore deux semaines. The show must go on !

V.D.



Situé derrière le Mac Donald's d'Howell Center, l'Atlantis le Cirque sous l'eau accueille le public jusqu'au 1er mars, les mercredis à 17h, les vendredis à 19h, les samedis à 16h et 19h, les dimanches à 15h et 18h. Et gagnez vos places en jouant avec le 97150 !

avec le

97150



gagnez
VOS ENTRÉES
pour

ATLANTIS LE CIRQUE SOUS L'EAU



Liker notre page Facebook @le97150 & Répondez à la question suivante sur le post du jeu

Question n°5 :
Quel est le poids total des infrastructures du cirque Atlantis ?

Les vainqueurs sont : Julia Paines & Christoline Bardouille
La bonne réponse était : 1 heures 45 mn

2 gagnants par question
3 tickets d'entrée offerts par gagnant
Les bonnes réponses seront tirées au sort et publiées dans notre prochaine édition : mardi 18 février 2020

36 places sont à gagner pendant 3 semaines !

LE COIN DES TOUTOUS

C'est Valentine's Day! Qui veut m'aimer pour la vie?

Je rêve d'une famille... Une qui ne me laissera plus jamais tomber car j'ai été abandonnée près d'une poubelle. Heureusement une personne qui a vu ma détresse a ouvert son cœur et ma accueillie provisoirement chez elle. Je suis vaccinée, vermifugée. La puce électronique sera placée au moment de l'adoption. J'ai 5 mois, je suis très douce et gentille, même un peu timide. Je serai stérilisée dans un mois car je ne veux pas contribuer au problème du trop-plein de naissances de chiots non désirés sur l'île, tous ces chiots laissés près des poubelles comme moi. Jene le souhaite à personne. J'ai été très triste. Merci d'appeler Ursula 0690 50 3407 info@ilovemyislanddog.org



One... by K

T-SHIRT STORE



JOYEUSE SAINT VALENTIN.

Centre Commercial de Mont Vernon
OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY 10AM - 6PM

(+590) 590 27-1794

ONE LOVE FAMILY SXM

Love is everywhere

■ ASSEMBLÉE NATIONALE

De l'expérience saint-martinoise des compétences partagées

Au cours d'une séance à l'Assemblée nationale qui se déroulait mardi 11 février dernier, dont la discussion portait sur la modification de l'alinéa 5 de l'article 13 de la constitution, relatif à un renforcement significatif du contrôle parlementaire, la députée Claire Guion-Firmin a pris la parole pour rebondir sur la compétence de l'urbanisme exercée depuis 2012 par la Collectivité et pour laquelle l'Etat fixe les dispositions en matière de droit pénal et de procédure pénales.

Une compétence donc partagée, qui d'un côté permet un meilleur accompagnement de l'Etat envers la COM dans l'exercice de ses compétences mais d'un autre côté entrave la liberté de l'exécutif local. Et la députée de revenir sur l'épisode de révolte qui a secoué le territoire saint-martinois en décembre dernier en contestation du passage en force par la préfète déléguée d'un PPRN anticipé, malgré le rejet unanime localement, et de citer un exemple : « Un exemple ? A la question « Qu'a-t-on fait des personnes en habitat précaire ? » le délégué interministériel à la reconstruction, devenu Préfet de Guadeloupe répond, je le cite : « Ils sont là où ils sont ! La



Dans son allocution, la députée précisait avoir pourtant alerté la Ministre et la représentation locale de l'Etat sur le climat de tension et sur les conséquences désastreuses de la révision d'un PPRN dans la précipitation sur le petit territoire de Saint-Martin d'une superficie de 53 km2 et dont la pression foncière est forte.

Si le texte examiné à l'Assemblée ne posait pas de difficultés particulières pour la députée et son groupe parlementaire, Claire Guion-Firmin a toutefois souhaité apporter sa contribution dans l'hémicycle pour attirer l'attention sur l'importance du respect à avoir des compétences de chacun, afin de pouvoir travailler efficacement ensemble. V.D.

solidarité nationale a des limites (...) Il faudra déplacer une population de 3 à 5 000 personnes (...). Je pense aux personnes qui habitent dans le quartier d'Orléans et à Sandy Ground et qui paient des loyers. Celles-ci ne veulent pas partir et estiment être chez elles, même si elles n'ont ni droit, ni titre et sont conscientes des risques »...

■ FORMATION

3W Academy : des formations pour développer le numérique sur le territoire

L'organisme de formation, 3W Academy, a ouvert une franchise à Saint-Martin l'année dernière. Elle offre la possibilité aux jeunes de bénéficier de formations dans le domaine du numérique, sa spécialité. Les formations peuvent être gratuites ... et ça, peu de personnes le savent.

Créée en 2007 à Paris, la 3W Academy est spécialisée dans la formation aux métiers de développeur-intégrateur web. Sept villes métropolitaines accueillent d'ores et déjà un centre, Saint-Martin est le huitième. Si la base demeure le numérique, les métiers qui en découlent sont nombreux : conception ou développement d'applications, maintenance ou optimisation, formations des utilisateurs, experts en cyber sécurité, etc. ... Des métiers d'avenir car « le digital est le futur de Saint-Martin » comme l'a affirmé Angèle Dormoy, venue rencontrer les huit jeunes actuellement en formation.

FAIRE UN CHOIX DE VIE

Le parcours de cette femme saint-martinoise, issu d'un milieu plus que modeste, aujourd'hui à la tête de plusieurs entreprises était un bon exemple pour ces jeunes qui hésitent encore et peuvent douter. Angèle Dormoy les a plus que motivés en racontant son parcours depuis ses huit années études en métropole, ses difficultés dues au déracinement, ses angoisses avant de décrocher ses diplômes, son envie de revenir dans son pays jusqu'à la création de ses entreprises, de petites structures particulièrement adaptées aux besoins de l'île, et à la présidence de la CCISM. Elle leur a prodigué des conseils, tirés de son expérience de vie, mais aussi donné des clés pour surmonter les difficultés qu'ils pourraient rencontrer ou pour progresser plus vite, avec en ligne de mire un seul objectif : monter au plus haut le niveau de compétences. En quelque sorte, une démonstration du « quand on veut on peut » ... d'autant que les moyens mis en place sur l'île sont de plus en plus nombreux pour que les jeunes puissent choisir leur futur.

LE DÉVELOPPEMENT DU NUMÉRIQUE, QUELLES PERSPECTIVES POUR SAINT-MARTIN ?

La CCISM propose elle aussi des formations par secteurs, et une première initiative a été



mise en place auprès des chauffeurs de taxis, en leur proposant de s'équiper (internet à bord des véhicules, TPE, etc) avec la difficulté cependant de convaincre les plus anciens pour qui le numérique n'est pas inné. En parallèle, le mois de la digitalisation, initiative qui devrait être renouvelée prochainement, a permis aux entreprises de bénéficier de programmes et de conseils, ou de se former à la sauvegarde de leurs données via le Cloud (ce qui limite le papier et est une assurance en cas de catastrophe naturelle ou autres !). D'autres secteurs d'activités, comme l'élevage, la pêche, devraient également bénéficier de programmes pour les aider dans le passage au numérique.

Selon Angèle Dormoy, « le développement de notre territoire ne peut se faire sans le numérique ». Et il faut le développer avant qu'il ne s'impose avec l'arrivée de géants internationaux par exemple. C'est un défi que les nouvelles générations doivent être en mesure de relever ; ces formations sont donc plus qu'essentiels. Les jeunes qui viennent d'obtenir leur baccalauréat, jusqu'aux bac + 2, et actuellement demandeurs d'emplois, peuvent prétendre à ces formations, gratuites pour eux, car financées par l'État, la Collectivité ou les partenaires selon les sessions. Informations : <http://3wa.sx/developpeur-web> ou 3W Academy - Jerry Desbonnes : 0690 35 16 49.

156€ SUNSPOT 200W

18€ ZDECK

91€ RGB 3 COULEURS

89€ SUN 60W 7200 LUMENS

149€ DEFENDER 1000 LUMENS

99€ CAM SOLAIRE

156€ SUNALU 40W 4800 LUMENS

247€ ATLAS 20W

IZI LIGHT
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)
0690 11 33 33
info@izilight.net - izilight
www.izilight.net

CCS
Caribbean Cleaning & Services

RECHERCHE COMMERCIAL(E)

- Dynamique
- Motivé(e)
- Véhiculé(e)
- Autonome
- Bonne présentation
- Maîtrise de l'anglais

Déposez CV et lettre de motivation chez **Caribbean Cleaning Services**
ZA de Galisbay - derrière Howell Center



VOTRE RENDEZ VOUS

MARCHÉ !!!

PROMOTIONS VALABLES DU 14 AU 16 FÉVRIER 2020
DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



BAR D'ÉLEVAGE
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



DORADE ROYALE ÉLEVAGE
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



FILET DE PERCHE DU NIL
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



FILET DE JULIENNE
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



FILET D'EGLEFIN
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



TOURTEAUX VIVANTS
AU RAYON POISSONNERIE

18€⁹⁰
Le kilo



LOTTE
AU RAYON POISSONNERIE

26€⁹⁰
Le kilo

NOUVEAU AU RAYON BOUCHERIE

Viandes préparées et assaisonnées
Façon teriyaki, tandoori, asian ginger, romarin et thym....

Idéal pour vos planchas et BBQ...



CARRE D'AGNEAU
ORIGINE FRANCE - AU RAYON BOUCHERIE

21€⁹⁰
Le kilo



AIGUILLETTE DE CANARD
ORIGINE FRANCE - AU RAYON BOUCHERIE

21€⁹⁰
Le kilo



LANGUE D'AGNEAU
ORIGINE FRANCE - AU RAYON BOUCHERIE

18€⁹⁰
Le kilo

1€ = \$1.15

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - www.cmsxm.net

#DENGUE ALERTE EPIDEMIE

PROTÉGEZ-VOUS !



LA DENGUE EST UNE MALADIE QUI PEUT TUER !



ars
Agence de Santé
Guadeloupe
Saint-Martin
Saint-Barthélemy

www.ars.guadeloupe.sante.fr

MOUSTIQUE = DANGER
INFO : 0590 27 90 88



PPRN : LA COM RENCONTRE LE CAUE POUR ÉCLAIRCIR LES PRÉCONISATIONS FAITES PAR LA MISSION LACROIX

Suite au blocage qui a sévèrement affecté Saint-Martin au mois de décembre dernier, l'Etat a diligencé la mission LACROIX pour proposer une issue à la crise engendrée par l'application du Plan de Prévention des Risques Naturels (PPRN) par anticipation. Le vice-président Steven PATRICK, en charge de la délégation au Cadre de vie, s'est déplacé en Guadeloupe, le lundi 27 janvier, afin de s'entretenir avec les représentants du Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de la Guadeloupe (CAUE971) sur la teneur des préconisations proposées par la mission Lacroix.

Le vice-président Steven Patrick tient à rappeler que la mission Lacroix a fait des « recommandations » et que ces mesures doivent encore être validées par les ministères qui ont commandé cette mission. « C'est un point essentiel, car beaucoup de Saint-Martinois m'ont interpellé en me disant que le sujet du PPRN était désormais classé... En réalité, il n'en est rien, nous serons fixés au mois de mars prochain », clarifie le vice-président. Afin de bien comprendre la portée et la subtilité des sept préconisations formulées par la mission Lacroix, Steven Patrick a tenu à rencontrer les membres du Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de la Guadeloupe (CAUE971). Cet organe professionnel accompagne Saint-Martin depuis plusieurs années et est en mesure d'apporter un éclairage averti sur le décryptage des propositions formulées par la mission Lacroix.

En substance, il en ressort que ces préconisations sont louables et représentent un effort d'écoute de la part de l'Etat, selon le vice-président. Néanmoins, il apparaît que ces mesures ne sont pas toutes « réalisables » en l'état car certaines d'entre elles nécessitent des éclaircissements et impliquent une responsabilité accrue de la Collectivité de Saint-Martin.

« Au regard des informations collectées auprès du CAUE, je demande aux Saint-Martinois de rester vigilants et de continuer à suivre avec attention l'évolution de ce dossier sur la révision du PPRN par anticipation. Ce dossier n'est pas encore clos et demande encore toute notre vigilance », indique Steven Patrick après son échange avec le CAUE.

RÉUNION D'INFORMATION POUR LES ASSOCIATIONS

Les associations de Saint-Martin sont cordialement invitées à participer à une réunion d'information organisée par la Collectivité de Saint-Martin, le mercredi 19 février à 18h00, dans la salle de réunion de la CCISM à Concordia. Lors de cette réunion, la Collectivité transmettra des informations sur les différents dispositifs de financement auquel peuvent prétendre les associations. La Collectivité vous invite à venir nombreux.

LE LYCÉE ROBERT WEINUM RECRUTE EN URGENCE UN PROFESSEUR D'HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE CONTRACTUEL

Le rectorat de l'académie de Guadeloupe lance un appel à candidatures en vue du recrutement urgent d'un professeur du second degré public pour assurer l'enseignement de l'histoire et la géographie au lycée général et technologique de Saint-Martin.

Le candidat devra posséder a minima un master.

Les candidatures sont à transmettre accompagnées d'une lettre de motivation, d'un CV et d'une copie des derniers diplômes par mail à : ce.dpes@ac-guadeloupe.fr et ce.daasen-idn@ac-guadeloupe.fr

LES DÉCISIONS DE LA GOUVERNANCE DE LA SEMSAMAR SONT DÉFINITIVES

Le 11 février 2020, le tribunal administratif a annulé les deux délibérations de la collectivité ayant donné mandats au Président de la SEMSAMAR, pour agir en tant que mandataire de la Collectivité de Saint-Martin et l'autoriser à participer aux délibérations à l'ordre du jour au Conseil d'administration de la SEMSAMAR qui devait se prononcer sur le mode de gouvernance de la SEML en 2018. Le représentant de la Collectivité au Conseil d'administration de la SEML devait être autorisé effectivement par une délibération de son assemblée délibérante parce qu'il est un mandataire de la collectivité au sein du Conseil d'administration de la SEMSAMAR. Le vote a eu lieu et le Président de la SEMSAMAR a été autorisé à prendre part aux votes au Conseil d'administration de la SEML. Le conseil d'administration de la SEMSAMAR a valablement délibéré et les délibérations sont définitives. La demande du requérant, même si elle a été admise par le tribunal, reste toutefois sans effet sur la gouvernance actuelle de la SEMSAMAR.

A noter que le Tribunal de commerce de Basse terre du 26 06 2019, a rejeté le recours dirigé contre les délibérations prises lors

du Conseil d'administration de la SEMSAMAR du 18 novembre 2018, relatives à la révocation de la Directrice Générale et à la désignation du Président Directeur Général.

Les décisions relatives à la gouvernance de la SEMSAMAR sont donc définitives.

MÉTIMER FAIT SON ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Metimer organise son Assemblée Générale le vendredi 21 février 2020 au Yacht Club à partir de 17h30.

Un compte rendu des activités 2019 ainsi que le bilan financier vous seront présentés. Puis nous vous exposerons les projets pour l'année 2020.

VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES JURIDIQUES ET/OU ADMINISTRATIFS ?

Vous désirez connaître vos droits et obligations dans un domaine particulier ? Vous avez besoin d'un conseil ou d'une aide juridique ? Rendez-Vous dans un des Points d'Accès au Droit de Saint-Martin ou de Saint-Barthélemy et bénéficiez gratuitement d'un accompagnement juridique par des professionnels du droit (juriste, avocat, notaire).

P.A.D de Sandy Ground / P.A.D de Quartier d'Orléans / P.A.D du



ATELIER

VACANCES DE FÉVRIER

2. FORMULES AU CHOIX

« 5 MATINÉES »
DE 9H À 12H 120€*

« 5 APREM »
DE 14H À 18H 150€*

* du lundi au vendredi, à partir de 6 ans

Formule comprenant :
une collation/gôter
et une boisson
1 objet en céramique
sélectionné par jour

Résa et infos

06 90 54 58 39

Tribunal de proximité de Marigot / P.A.D de Saint-Barthélemy à Gustavia

Sur Rendez-vous : Contactez la Juriste-Coordonnatrice des PAD Mme Sybel AYDIN Du lundi au vendredi de 9h00 - 12h00 et de 14h00 - 17h00 au 0690 259 842 ou à l'adresse mail suivante : irma.traidunion@gmail.com

Les modèles 2019

LIQUIDATION TOTALE

PROMOTIONS PROLONGÉES!

D'ÉNORMES REMISES!

MODÈLES SÉLECTIONNÉS À PRIX COÛTANT!

TOUS LES MODÈLES 2019 DOIVENT PARTIR!

LES PREMIERS VENUS, LES PREMIERS SERVIS

ZÉRO € D'APPORT
100% FINANCEMENT

<p>1 restant</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>3500 € remise</p> </div> <p>2 restants</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>4500 € remise</p> </div> <p>5 restants</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>4500 € remise</p> </div> <p>1 restant</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">  <p>4500 € remise</p> </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>4000 € remise</p> </div> <p>2 restants</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>4500 € remise</p> </div> <p>2 restants</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>3500 € remise</p> </div> <p>1 restant</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">  <p>3700 € remise</p> </div>
--	---



Conseillers de ventes- Jean-Francois Raboteur : +1 (721) 587-6292 | Sylvia Besuchet +011 (590) 690 88 36 33

MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 590 52 88 01
www.motorworldsxm.com

Theatre "Midsummer Night Dream"



"Midsummer Night Dream"
A not to be missed Shakespearean comedy
At: Theatre La Chapelle, Orient Village – the most wonderful theatre on island
Dates: February 14, 15, 22, 23
Starting time: 19:30
Book online, the easiest way to get your tickets right away!
www.theatresxm.fr

Theatre Workshop Would you like to try your hand at acting?

Adult beginners
Every Wednesday 6 p.m. to 8 p.m.
Children/Teens
Fun exercises, improvisations, body and voice work, end-of-year show.
Saturday 10 a.m. - 11.15 a.m.
Saturday 11:30 a.m. - 1 p.m.
Tuesday 5 p.m. - 6.30 p.m.
Wednesday 4 p.m. - 5.30 p.m.
Monday 5 p.m. - 7 p.m.
Register online: www.theatresxm.fr

We Speak English !

97150 # 382 - VENDREDI 14 FÉVRIER 2020 - PAGE 08



HEINEKEN REGATTA Serious Fun

March Saturday 7 popular worldwide artist will bring his blend of dance hall & reggae mixed with funk, jazz, hip hop and R&B to the Heineken stage. Tesselated grew up in Jamaica, although he is currently based in Los Angeles. Tesselated wrote and produced "I Learned Some Jazz Today" in 2016 while studying in Orlando. This track became the foundation of an Apple ad – meaning he became an overnight phenomenon. After starting the project with Apple, Tesselated revamped the song with instrumentation and lyrics. Making waves since 2017 with his successful collaboration with Amindi and Valleyz "Pine & Ginger" (youtube: pine and ginger) brings his popularity to the fore. St. Maarten's own DJ Outkast saw one of Tesselated's performances in Jamaica and realized that this artist would go down well for the regatta party – the rest is history. The "Bad Boys of Reggae" and "Inner Circle" will perform the same evening alongside local artists and Mixmaster DJ Pauly.

CIRCUS IN TOWN Has anyone been to the circus yet?

A circus is amazing for all ages to go and see. Sitting in a huge tent with the circus music blaring out, the smell of sawdust assailing the nostrils and watching the ringleader bring out various acts by the incredible acrobats, clowns and, and what else? Well, you should take the opportunity and go and see the circus in Marigot. There are some truly exciting acts to

watch. You will oooh and ahhh a lot. A circus does not need to have animals that live most of their lives in small cages. This circus brings into play many exciting aspects that do not have animals in the acts. You will find the circus in the field near Super U. The show is presented in French: Wednesday at 5pm; Fridays at 7pm; Saturdays at 4 and 7pm; Sundays at 3 and 6pm

Sint Maarten had 3,600 cases of diabetes reported in 2017

Diabetes is a chronic disease that occurs when the pancreas is no longer able to make insulin, or when the body cannot make good use of the insulin it produces.

Insulin - the hormone made by the pancreas – is the key that allows glucose we get from the food we eat pass from the blood stream into the cells in our bodies. This glucose produces energy. All carbohydrate foods are broken down into glucose in the blood.

When the body is not able to produce insulin the raised glucose levels in the blood and over time the high levels of glucose damages the body which in turn enables the failure of various organs and tissues.

THERE ARE THREE MAIN TYPES OF DIABETES – TYPE 1, TYPE 2 AND GESTATIONAL

Type 1 diabetes

Mostly seen in children and adolescents but can develop at any age. When you have type 1 diabetes, your body produces very little or no insulin, which means that you need daily insulin injections to maintain blood glucose levels under control.

Diagnosing type 1 diabetes can be difficult - Symptoms include: Abnormal thirst and dry mouth, Sudden weight loss, Frequent urination, Lack of energy, tiredness, Constant hunger Blurred vision, Bedwetting.

Type 2 diabetes

Common in adults; type 2 accounts for around 90% of all diabetes cases.

Type 2 diabetes does not allow the body to make good use of the insulin that it produces. To get through life with this type of diabetes it is recommended one lives a healthy lifestyle / healthy diet and increase one's physical activity. Most people with type 2 diabetes will need oral drugs and/or insulin to keep their blood glucose levels under control.

Type 2 diabetes is often diagnosed:

Family history of diabetes, Overweight, Unhealthy diet, Physical inactivity, Increasing age, High blood pressure
Ethnicity, Impaired glucose tolerance

Gestational diabetes

This type of diabetes is the result of high blood glucose during pregnancy. It is associated with complications to both mother and the unborn child. This type of diabetes usually disappears after pregnancy however there is a risk that both mother and child are at risk of developing type 2 diabetes later in life.

Type 2 diabetes include:

Excessive thirst and dry mouth, Frequent urination, Lack of energy, tiredness, Slow healing wounds, Recurrent infections in the skin, Blurred vision, Tingling or numbness in hands and feet. As these symptoms can be mild people with type 2 diabetes may live several years with the condition before being diagnosed.

It is important to have regular clinical examinations and follow doctors' orders, living a healthy life with exercise and eating a good diet.

Check out Facebook : www.facebook.com/pages/Diabetes-Foundation-of-St-Maarten/237508709705785 for more information

* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles





The All-New
SOLUTO

Climatisation, assistance au parking radars arrières, écran tactile 7" compatible apple car play & android, caméra de recul, ABS, ESC, HAC, direction assistée, répétiteurs rétroviseurs réglables électriquement, roues aluminium, 6HP, système de téléphonie main libres bluetooth, commandes au volant, prise USB...

à partir de

13 890€ TTC
CG incluse

**Venez vite découvrir
le tout nouveau
modèle Kia**



SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

The Power to Surprise

Jules

Men's Store



Zac de Bellevue, St.Martin

Sports

97150 # 382 - VENDREDI 14 FÉVRIER 2020 - PAGE 10

■ VOILE

Deuxième Défi multicoques des Caraïbes : sportif et spectaculaire



Seule régata des Caraïbes dédiée aux multicoques, le Caribbean Multihull Challenge (CMC) débute aujourd'hui pour trois jours de compétitions dans les eaux de Sint Maarten, avec une première cette année : les bateaux de courses feront une apparition dans les eaux de la partie française et plus particulièrement à Grand Case. Un spectacle à ne pas manquer.

Durant trois jours, du 14 au 16 février, dix-huit voiliers de 28 à 70 pieds vont s'affronter lors de la seconde édition du CMC organisé par le Sint Maarten Yacht Club. Une compétition très attendue de par le niveau des participants engagés.

DES BÊTES DE COURSES

Dix-huit voiliers multicoques, catamarans, trimarans de course et multis de croisière, dont la taille varie de 28 à 70 pieds, sont en compétition. Parmi eux, deux Multi One Design de 70 pieds, des bateaux très avant-gardistes, capables de réaliser des records de vitesse impensables sur plusieurs jours : le MOD 70s Argo, skippé par l'américain Jason Carroll le MOD 70 Maserati, skippé par l'italien Giovanni Soldini. Mais hormis, ces deux purs sang des mers, la course est une compétition à chances égales pour tous les skippers qui auront à cœur de battre le favori local,

Arawak, un 52 pieds personnalisé conçu par Joubert-Nivelt et skippé par Rodney Williams et l'équipe d'Island Water World.

TROIS COURSES ET TROIS SOIRÉES

Dès hier, les équipages se sont retrouvés pour le briefing et une soirée de bienvenue. Mais les choses sérieuses commencent aujourd'hui, avec la première course et la remise des prix à 18h30 au Yacht Club du Port de Plaisance à Cole Bay. Samedi, 15 février, les bateaux sont attendus dans la baie de Grand Case qui accueillera également la traditionnelle remise des prix quotidienne à 18h30 et la soirée d'après course, sur la plage, avec un dîner concocté par le Rainbow Beach Café et le Captain Frenchy's Beach Bar (sur réservation). Le Challenge se clôturera le dimanche 16 février avec la remise des prix, à l'issue du classement général, au Sint Maarten Yacht Club à Simpson Bay.

A.B

Attention à la réglementation !

À côté des moyens propres à l'organisation de cette régata, la sécurité maritime et la sauvegarde de la vie en mer seront assurées par l'État avec le déploiement de moyens humains et nautiques: préfecture, direction de la mer, brigade nautique de la gendarmerie nationale, SNSM, gestionnaire de la Réserve Naturelle Nationale. A cette occasion, la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin rappelle quelques consignes de sécurité :

- il est demandé aux spectateurs de bien vouloir respecter une distance suffisante des navires compétiteurs ou des navires du comité de course;
- il est interdit à tout moyen nautique (navire, planche à voile, kite surf, scooter des mers ou tout autre type d'embarcation) d'utiliser les parcours maritimes empruntés par les participants au moment de leur passage;
- toute infraction constatée fera l'objet des sanctions prévues notamment par le code des transports et le code des sports.

Passion for life

2020 RENAULT

DUSTER

à partir de **319€*** /mois

SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

0590 871608

* 16900€ au comptant ou avec 1 premier loyer de 2535€ + 59 loyer de 319€

La tournée de Mimi

AU BAMBOO (Simpson Bay)

Des ambiances bien pétillantes



Le Bar-Lounge vous propose tous les soirs de chaleureux rendez-vous avec un joli cocktail de surprises étincelantes pour animer les lieux. Pour vos prochaines nuits délirantes, notez vendredi 14 février l'attractive 'We are Family' animée par Dj Rudy, samedi 15 février une bouillonnante 'House of Fun' avec Dj Mister T aux mixages créatifs qui revisitera également quelques bons vieux tubes, dimanche 16 février 'After Beach', lundi 17 février la 'Bartender Party', mardi 18 février 'Are You Fcking serious' avec Dj Mister T qui va encore vous déchainer, mercredi 19 février la 'Cool Night' avec Dj Rudy, et jeudi 20 février la spéciale 'Girls Night Out' avec Dj Mister T.

A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

On aime élever la voix

Le Restaurant situé au 1er étage au dessus de la Brasserie du Casino vous propose des fins de semaines très animées avec tous les vendredis la présence du chanteur Matteo 'Il Menestrello' qui enchantera votre dîner avec tous les standards, en passant par de bons vieux tubes très festifs et tous les samedis la soirée spéciale 'Karaoke' avec Dj Alex et la chanteuse Sara à l'animation, sur des musiques qui vous remettront l'âme en harmonie.



A LA BRASSERIE (Princess Casino)

Ce soir, spéciale soirée de la 'St Valentin'



Ce soir, spéciale soirée de la 'St Valentin'. Le Restaurant situé à l'intérieur du Casino donne toujours de nouvelles inspirations à sa 'Brasserie Parisienne' avec le vendredi 14 février un menu inventif pour cette soirée des Amoureux à 130€ par couple, avec de nombreuses subtilités d'amour sur tous les plats. Ce restaurant vous proposera également ses bonnes suggestions pour les gourmets, et ne manquera pas encore de vous surprendre pour enchanter votre repas, avec les passages du chanteur crooner Melvin dans son répertoire de chansons romantiques, et la présence des danseuses de la revue 'Cabaret'.

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Un site dès plus attractif



Le Piano-Bar de Pelican Key, vous présente de superbes soirées avec d'excellents chanteurs et chanteuses qui réchauffent la piste sur tous les standards à la carte. Pour le mois de février, c'est un excellent 'Performer' américain Tim Buie, qui anime les lieux, avec de belles envolées sur son clavier et beaucoup de talent pour mettre l'ambiance. Il détient toujours un record au 'Guinness World' pour ses 63h et 11 minutes passées au 'Non Stop au Marathon Piano Playing'! Vous le retrouverez du mardi au dimanche tous les soirs à partir de 21h, car tous les lundis c'est l'incontournable 'Church on Monday' avec les talentueux musiciens du groupe What the Funk.

AL DENTE (Route Baie Orientale)

Pour vos soirées animées, notez le samedi 15 février à partir de 22h 'Caribbean Night' avec les Dj's Marjo Mix et Big Boss, et tous les mardis 'Afterwork' animé par Dj Eyedol, avec comme toujours un verre de champagne offert à toutes les dames jusqu'à 23h.

VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ



WASABI
CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

FUN

HIBACHI

SUSHI

HAPPY HOURS
17-19H



OUVERT TOUS LES JOURS
À PARTIR 17H
SAUF LE MARDI

56 Welfare Road SIMPSON BAY (à côté de Pineapple Pete)
À 7 min de Marigot - Réservations ou à emporter +1 721-544-2323

BARRANCO
un Dîner romantique avec une des plus belle vue de l'île

VENDREDI 14 FÉVRIER
SUGGESTIONS SPÉCIALES AMOUREUX

Amuse-Bouche
Risotto, gingembre citron vert

Entrées 22€
Marbré foie gras, porto et pommes
ou
Médaille de langouste mangues
agrumes espuma acidulé

Plats 38€
Filet de turbot, crème de roquette,
petits légumes caramélisés
ou
Filet de bœuf aux cépes, purée de panais
et sa sauce foie gras

Dessert 15€
Salades d'oranges et pamplemousses
au thé fumé et financier au chocolat noir
et aussi notre carte habituelle

Saint Valentin

ATLANTIS LE CIRQUE SOUS L'EAU

Pour la 1ère fois aux Caraïbes
Aquarium géant
par Hologramme 5D

Vaiana
Notre chanteuse
en Live

La Magie du Cirque
La Féerie des Eaux

Avec des artistes internationaux!

HOWELL CENTER
Behind Mc DO
From February 1st to March 1st

Horaires :
Mercredi à 17h
Vendredi à 19h
Samedi à
16h et 19h
Dimanche
15h et 18h

Page Facebook / Instagram : Le Cirque Atlantis

Red Diamond

ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

97150 # 382 - VENDREDI 14 FÉVRIER 2020 - PAGE 12



La tournée de Mimi

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Ce soir les Amoureux seront à l'honneur

Pour célébrer comme il se doit la 'St Valentin', ce haut lieu du jeu et des animations, a préparé une soirée romantique pour tous les couples avec un très beau cadeau pour le plus chanceux. Effectivement à la loterie, il y aura à gagner une croisière dans les Caraïbes pour deux personnes avec un départ de Miami, et pour toutes les femmes de petits lots surprise... Pour les célibataires qui veulent aussi connaître l'ivresse du bonheur la magie du Casino, c'est aussi le jeu qui vous procure tellement d'émotions et qui vous rappelle qu'il faut être assez fort pour attendre le grand jour... Alors si vous voulez vous détendre vous aurez vos complices habituels avec le choix entre 400 machines à sous, des tables de Black Jack, Roulettes, Craps, Baccarat, sans oublier le 'Cash Games Poker' tous les soirs à partir de 20h30 et les fameux tournois de 'Texas Hold'Em' tous les samedis, avec pour la partie musicale, la présence du chanteur crooner Melvin et de ses pianistes tous les soirs, et le week-end les ballets des troupes de danseuses sur scène.



AU RAINBOW (Grand Case)

Du bien-être en musiques



Le Beach-Bar-Restaurant de Gd Case, vous invite toutes les semaines à ses superbes rendez-vous en musique autour d'une bonne table aux belles idées gustatives. Pour vos prochaines soirées notez, vendredi 14 février un dîner spécial 'Valentine's day' à 49€ et la party 'Sea-Sax-Sun' avec Owi Mazel (saxo) et Dj Padré, samedi 15 février en fin d'après midi l'arrivée de la course des multicoques, puis en live 'The Badass Pirates' avec Alfredo 'guitarechant' et Phil Wilton (saxo), dimanche 16 février la 'Sunday Party' sur la plage avec les Dj's Classy D, Padré et Owi Mazel au saxo et jeudi 20 février la 'Reggae Night' avec le groupe Humble Band.

LE LAGOONIES (Cole Bay)

Un excellent spot de détente



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un lieu toujours bien enflammé, avec ses nombreuses animations comme le 'Flea & Craft Market' tous les samedis de 9h à 14h et les week-ends ses 'Live Music' bien attrayants. A l'affiche nous retenons le vendredi 14 février l'incontournable 'Salsa Party' avec le célèbre groupe Latin Sugar, le samedi 15 février la soirée 'Pop-Folk' avec l'homme orchestre australien Dale Buchan, le jeudi 20 février le talentueux chanteur-guitariste Lee Hardesty dans un 'Acoustic Dinner', le vendredi 22 février comme toujours la 'Latina Party', et le samedi 22 février le duo Tanya et Amin sur du Jazz-Pop-Soul.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

De l'effervescence en fin de semaine



Le Bar-Restaurant très réputé pour ses côtés bien festifs et sa carte aux bonnes idées gourmandes, vous propose des week-ends bien agités avec de superbes animations en 'Live Music'. Nous retenons, le vendredi 14 février le groupe Sisco & Friends pour une 'Caribbean Party' et la nuit des amoureux, samedi 15 février Percy Rankin et son Bonfire Band pour une très chaude 'Reggae Night', et le dimanche 16 février le talentueux chanteur guitariste australien Dale Buchan dans son répertoire 'Pop-Folk'. Pour la détente n'oubliez pas aussi tous les jeux pour vous éclater (Billard, Chambole tout, Fléchettes, Beer Pong, et autres surprises...)

Ouvert tous les soirs à partir de 18h

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

+ (590) 690 888 141
f Lepizzaclub Saint Maarten

pizza au feu de bois
sur place ou à emporter

MATTEO 'IL MENESTRELLO'
CHANTEUR-CROONER ITALIEN
VENDREDI 14 FÉVRIER
DE 20H À 23H

SAMEDI 15 FÉVRIER
Karaoke NIGHT

Oyster Pond

L'OASIS

RESTAURANT • PIZZERIA • ST. MARTIN

AVEC SCUD ET AMIN
LIVE Music

SAMEDI 15 FÉVRIER à partir de 19h30

- Bar Extérieur
- Carte de Tapas

Carte du soir & Spéciaux

LIVE GRAFF with MASH!

L'OASIS Restaurant-Pizzeria
Ouvert midi et soir

Route principale d'Oyster Pond (à côté de l'école de Beach 21)

Réservations au 0690 76 64 27

BAR BAMBOO

CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, SUSHI & GRILL

HOUSE OF FUN

HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!

DJ RUDY
WE ARE FAMILY
EVERY FRIDAY FROM 9PM
It's all about Music Friends & Family

EVERY SATURDAY FROM 9PM
by Mister I

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693
bamboo sxm sxbamboo barbamboo.com



SURPRISE
FOR ALL
WOMEN



FRIDAY, FEB 14th

VALENTINE NIGHT

WIN A CRUISE
FOR 2

Ce soir
GAGNEZ
1 croisière
pour 2



PLAY
with your card

COLLECT
your raffle tickets

DRAWING
at midnight !



LA BRASSERIE
PORT DE PLAISANCE

Valentine menu

book now : 0690 888 141

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY

+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM



La tournée de Mimi

A MAMA PIZZA (Porto Cupecoy)

De bons clins d'œil à l'Italie

Ce Bar-Restaurant situé sur la place de Cupecoy, est un excellent spot pour déguster les bonnes spécialités Italiennes au travers d'une carte très riche et dès plus diversifiée. Sur place vous trouverez également plus de 45 sortes de pizzas préparées dans la tradition, un grand bar et sa superbe terrasse ouverts tous les jours avec des déjeuners de 11h30 à 15h30 et des dîners de 17h30 à 22h30, et des animations musicales tous les dimanches avec le passage de Audrey sur des partitions (Jazz-Soul). Notez également tous les jours de 18h à 19h pour 2 pizzas achetées, la 3ème qui est gratuite, et la Pizza Night tous les mardis et jeudis.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Une bonne table avec de multiples animations

Ce Restaurant très réputé pour sa cuisine aux saveurs créoles et internationales, qui est tous les midis et soirs l'un des spots les plus prisés sur l'île, vous propose aussi d'excellents musiciens en Live à partir de 19h, et tous les mercredis de 20h à 23h une chaude soirée dansante avec le groupe 'What The Funk'. Pour vous détendre ne manquez pas de découvrir les différentes salles avec toutes les nouveautés autour des jeux électroniques et des machines qui vont enchanter les irréductibles, les

ados et aussi les enfants. En effet les jeunes pourront s'éclater avec le Luck Star, Key Master, Route 66, Coffee House, Log Gabin, Pac Man, Frog Jump, et les plus grands avec le Basket Ball, Aliens Extermination, Super Bike, Virtual Simulator, Courses de voitures, I Boxer, sans oublier les 2 salles de billards avec 5 tables, les 7 écrans de télévision avec tous les sports retransmis, et la boutique avec les souvenirs, tee shirts, sacs...



TIM HAS SET 2 GUINNESS WORLD RECORDS
NON-STOP MARATHON PIANO PLAYING!
61 HOURS AND 3 MINUTES
63 HOURS AND 11 MINUTES

NOW PLAYING!

THE RED PIANO
ST. MAARTEN
PRESENTS

TIMBUJIE

PERFORMING LIVE
TUESDAY - SUNDAY
DOORS 8PM SHOW 9PM

"HEY MAN, YOU BETTER PUT ON YOUR SEATBELT,
BECAUSE I AM ABOUT TO BLOW YOUR MIND!"

WWW.TIMBUJIE.COM WWW.THEREDPIANOSXM.COM

AU BARRANCO (Grand Case)

Toutes les saveurs pour un dîner romantique



Le Restaurant-Bar Lounge très réputé pour sa bonne table qui met en valeur de succulentes combinaisons gourmandes pour émoustiller tous les goûts, vous propose le vendredi 14 février une soirée spéciale pour la fête des Amoureux. Avec de nombreuses suggestions raffinées en plus de la carte, et un cadre magique sur la baie de Gd case, ce dîner de la St Valentin, ne manquera pas de belles harmonies pour vous séduire. Vous pourrez également profiter d'un 'Fashion show' pendant votre repas avec Anne qui vous présentera les grandes marques de Saint Tropez, Saint Barth et de différents créateurs, de son 'Pop Up store Barranco' un espace de la mode qui est ouvert tous les soirs dans l'établissement.

AL DENTE (Route Baie Orientale)

Pour la Saint Valentin, le Restaurant avec ses délicieux plats de la cuisine Italienne, vous accueillera en chansons avec Lolo dans son répertoire de belles parodies d'Amour.

AU ONE LOVE (Simpson Bay)

Des soirées débridées...

Ce Bar - Lounge situé en dessous du Red Diamond, vous propose toutes les semaines de nombreuses soirées 'Underground' avec de nombreux 'Performers' au programme. Pour ce week-end nous retenons : vendredi 14 février 'Funky Friday' avec Dj Nico pour une 'House-Techno Party', et le samedi 15 février une After Party 'Touch of Red' avec les Dj's Fabulous, Sylva, Outta (Jamaïque) et Francky Fresh à partir de 22h.

SIK ENTERTAINMENT PRESENTS

LOTUS
NIGHTCLUB
St. Maarten

FRI FEB 14

VALENTINE'S DAY PARTY
FIFTY SHADES OF
Red

LIVE PERFORMANCE BY
KEVIN LYRICK
PERFORMING HIS HIT SINGLE "LOVE & HONESTY"

2 FOR 1 DRINKS UNTIL 12AM

OUTKAST • BIG BOSS • KEMBE • EYEDOL • SUPPA

WITH OPENING SETS BY FLIP, MARKEY MARK & CHUBS

FREE LIMITED ROSES FOR THE LADIES • FREE SHOTS • ADULT TOY GIVEAWAYS
PRIZES FOR THE BEST DRESSED RED & WHITE

DOORS OPEN AT 10PM // LADIES FREE BEFORE 11PM • EVERYONE ELSE \$5 BEFORE 12AM • \$10 TILL 1AM • \$15 AFTER
FOR RESERVATIONS CALL: +590 680 637 568 OR +1 721 588 7977
LOTUS NIGHTCLUB • SIMPSON BAY

LOTUS
NIGHTCLUB
St. Maarten

JENA J RED

WOMEN FREE ALL NIGHT

SATURDAY FEBRUARY 15

18 AND OVER VIP RESERVATIONS CALL +1 721 588 7977
OR +590 680 637 568 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

ORLY GOODE
TEREWATER
PATRON

BEACH BAR & RESTAURANT
KARAKTER

Tuesday 8 - 10 pm LIVE with Drive Band

Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonniss

Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah

Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool & Betti V & Band

Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Simon & Eduardo

Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends
Adeptive Sundays

KARAKTER
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER
Live entertainment every day of the week except Wednesdays
121 Simpsonbay Road Info @ karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83



La tournée de Mimi

AU LOTUS (Simpson Bay)

Un programme explosif !



Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux 'Performers' des Etats-Unis et une belle palette de Dj's locaux. Pour vos prochaines 'Happy Party' relevez le vendredi 14 février 'Valentine's Day' avec en Live 'Kevin Lyrick' et les Dj's Outkast, Big Boss, Kembe, Eyedol et Suppa, samedi 15 février 'Elegant Saturday' avec la talentueuse Dj Jena Red (Los Angeles), dimanche 16 février 'Timelapse Underground' avec Dj Stabtone, mercredi 19 février la 'Ladies Night' avec Dj Prince, jeudi 20 février la '2 For One' avec Dj Sponge, Big Boss, et King Kembe, en notant déjà le samedi 29 février la présence du célèbre Dj Martial (New York), qui tourne dans tous les grands clubs des Etats-Unis et d'Amérique centrale, du 4 au 8 mars les soirées spéciales 'Heineken Regatta' avec de très nombreux Dj's invités et samedi 7 mars le '2ème Anniversaire du Club' avec le fameux Dj Toni Vegas (Paris).

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

C'est reparti avec le Football



Le Restaurant situé sur le Front de Mer, vous propose comme toujours ses rendez-vous avec tous les matches Internationaux qui seront retransmis sur grand écran. Pour les 1/8èmes de finale de la Ligue des Champions, les amateurs de ballon rond pourront vibrer à partir de mardi pour soutenir leur équipe favorite avec les rencontres en direct à 16h : le 18 février Dortmund-Paris SG ou Atlético Madrid-Liverpool, et le mercredi 19 février à 16h Bergame-Valence ou Tottenham-Leipzig, les 4 autres matches auront lieu les 25 et 26 février. D'autre part, le Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h, avec ses bons petits plats du terroir, et ses bonnes spécialités Maison, vous rappelle que tous les samedis ce sont les arrivages des poissons locaux frais (vianeau, mérour, thon, lambis et langoustes), avec toujours une excellente suggestion en plus au menu comme le couscous le 22 février, ou les plateaux de fruits de mer entre autres. Il organise également sur réservation de minimum 15 personnes des soirées privées pour entreprises, associations, anniversaires, et événements divers.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Quand la Musique est heureuse...

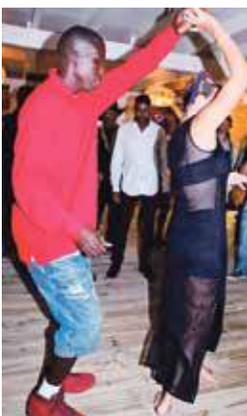


Ce Beach-Bar-Restaurant est depuis des années, un lieu très réputé sur l'île avec tous les soirs des 'Live Music' bien variés et tous les dimanches une 'Beach Party' dès plus endiablée.. Pour ce week-end nous notons, vendredi 14 février un spécial 'Valentine Menu' à 49\$ avec le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V accompagnés de leur Band sur des partitions de 'Smooth Jazz, Reggae, Pop, R&B', samedi 15 février à partir de 20h la 'Latin Night' avec Yonny, Simon, Eduardo, et dimanche 16 février votre journée 'Adeptive Sunday' de 14h à 22h, dans une éclatante et délirante explosion musicale, menée par Dj Mister T accompagné de ses compères Dj's Léo et Allan P. En début de semaine, n'oubliez pas aussi, le mardi 18 février la soirée 'Pop-Soul' avec la chanteuse Çyren et le Live Drive Band à partir de 19h, et jeudi 13 février Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul'.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

De bonnes animations

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose de vous éclater plusieurs fois par semaine avec ses concerts et ses animations très dansantes. Pour les soirées à retenir, notez le vendredi 14 février la 'Latino Party' avec des cours de Bachata et de Salsa à partir de 19h, samedi 15 février la party 'Flashback 80' avec Dj Foxx dès 21h, dimanche 16 février une journée de Zouk, Soca, Kompa avec la 'BooBoo Sunday's' de 18h à 22h animée par Dj Kimo, et le jeudi 20 février le guitariste-chanteur Dale Buchan à partir de 19h dans son 'Live Music' Pop-Folk.



AU NELSON Kfé (Marigot)

ST Valentin Live Show

Ce petit Restaurant-Bar Tapas situé sur la Marina Royale accueillera le vendredi 14 février à partir de 19h la pianiste et accordéoniste Carole Rivas qui vous proposera un répertoire de chansons d'Amour.



AU ALINA RESTAURANT

De délicieuses fantaisies gustatives

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise, vous invite à découvrir son nouveau Bar-Lounge avec ses animations musicales avec Dj's en fin de semaine de 21h à 1h. Un espace dès plus chaleureux pour danser ou passer de bons moments de détente dans les salons avec le Sake Bar qui ne manquera pas de bonnes idées pour vos envies de dégustations. Notez également la soirée des amoureux pour la 'Valentine's Day' avec de nombreux plats spéciaux en plus à la carte, Live Music et Patron Cocktails.



RESTAURANT

GRAND ST MARTIN

TOUS LES MATCHS SUR GRAND ÉCRAN

1/8ÈME DE FINALE

MARDI 18 FÉVRIER 16H
Dortmund – Paris SG
et
Athlético Madrid – Liverpool

MARDI 25 FÉVRIER 16H
Chelsea – Bayern Munich
et
Naples – Barcelone

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

Samedi 22 février COUSCOUS

Réservation conseillée au 0690 54 36 79

MERCREDI 19 FÉVRIER 16H
Atalanta Bergame – Valence
et
Tottenham – Leipzig

MERCREDI 26 FÉVRIER 16H
Lyon – Juventus Turin
et
Manchester City – Real Madrid

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h (fermé le dimanche)
Front de Mer - Marigot - Parking disponible
Tél 0690 357 717 - 0690 543 679

AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

Sur des partitions Latino et Karaoké

Ce Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est devenu un très chaleureux spot d'ambiance avec de nombreuses soirées bien festives. Au programme nous retenirons vendredi 14 février la 'St Valentine's Party' avec Dj Alex et du champagne à gagner, les samedis la 'Salsa Party' avec Ali, Francesco et Mélissa, lundis la soirée 'Latino', mardis 'Dj's Party', mercredis le 'Karaoké' animé par Alex et Sara, et les jeudis 'Ladies Party' avec des Dj's invités.

Best Adult Club in the Caribbean

OUVERT 7j/7 de 22H à 5h

Sonesta Maho Beach Resort

The Platinum

Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

First
Déco

Retrouvez votre jeu
des 10 erreurs
"Spécial St Valentin"*



DÉCO

Art de la table

**SALON
D'EXTÉRIEUR**

LITERIE

Tableau

CANAPÉ

Tabouret de bar



SALLE À MANGER

Luminaire

Rideau

**PETIT & GROS
ÉLECTROMÉNAGER**

CUISINE

Tapis

Linge de maison

**CHAMBRE
À COUCHER**

Coussin



*Voir conditions en magasin